



Beste gebruiker,

Wij danken u voor de aanschaf van deze UWE PM-Eco controleweegschaal.

De weegschaal is voorzien van 3 batterijen (D type). De “Low Battery” indicatie in het venster geeft aan wanneer de batterijen vervangen dienen te worden. In de Eco stand kan de werkduur aanzienlijk oplopen.

Temperatuurverschillen en het gebruik van achtergrondverlichting kunnen de werkduur verkorten.

### **Belangrijk!**

Lees voor de ingebruikname van uw weegschaal eerst deze handleiding door. Het bevat belangrijke instructies voor het juist functioneren van de weegschaal.

### **De garantie vervalt in de volgende gevallen:**

- Oneigenlijk gebruik van de weegschaal.
- Het openen en/of repareren aan de weegschaal.
- Schade ontstaan door vallen, stoten, lekkende batterijen



Sehr geehrter Kunde,

Danke für den Kauf der elektronischen UWE Tischwaage der Serie PM-Eco

Die PM-Eco Kontrollwaage ist mit 3 D Batterien versehen. Die "Low Battery"-Anzeige im Fenster zeigt an, wenn die Batterien leer sind.

Temperaturdifferenzen und die Verwendung von Hintergrundbeleuchtung wird die Betriebsdauer deutlich verkürzen.

### **Wichtig !**

Wir empfehlen diese Bedienungsanleitung gründlich zu lesen, um mit dieser Waage effizient und optimal arbeiten zu können.

Für weitere Bedienung und Info dieser Waage siehe Seite 5 Inhalt.

### **Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:**

- Unsachgemäßer Gebrauch der Waage.
- Das Öffnen oder Reparieren der Waage.
- Bei Schäden durch Stürze, Stöße.

## Inhoud / Inhalt

1. Installatie		
1. Installieren	NL: 4	D: 11
2. Specificaties		
2. Spezifikation	NL: 4	D: 11
3. Let op! – Instellingen Menu		
3. Achtung! Hauptmenu	NL: 5	D: 12
4. Toetsenbord & Display		
4. Tastatur- & Anzeigensymbole	NL: 6	D: 13
5. Tarra functie		
5. Tara-Funktion	NL: 7	D: 14
6. Backlight / automatische uitschakeling		
6. Hintergrundbeleuchtung / Autom.Abschaltung	NL: 8	D: 15
7. Geheugen van de weegschaal M+		
7. Summieren M+ der Waage	NL: 8	D: 15
8. Probleemoplossingen		
8. Meldungen / Störungen	NL: 8	D: 15/16
9. Onderhoud		
9. Wartung	NL: 9	D: 16
10. Verpakking		
10. Verpackung	NL: 9	D: 16

## 1. Installeren van de weegschaal

1. Plaats de weegschaal op een vlakke en stabiele ondergrond;
2. Plaats het plateau goed op de weegschaal;
3. Druk op de On-toets en wacht op nulstand (0.00)
4. De weegschaal is klaar voor gebruik.

## 2. Specificaties

<b>Model:</b>	<b>PM-Eco</b>	<b>PM-Eco</b>
Capaciteit	30 kg	30 kg
Indeling:	5 gram	10 gram
Afmeting plateau:	280x330 mm	280x330 mm
Stroom:	3 batterijen (D type) adapter is optie	
Werktemperatuur:	0°C en 40°C	

### 3. Let op!

De duurzaamheid van deze weegschaal is sterk afhankelijk van het gebruik. Uiteraard heeft het periodiek onderhouden van de weegschaal hier ook effect op. Hieronder vindt u enkele tips voor een langere levensduur van uw weegschaal.

- Vermijd contact met water en laat de weegschaal niet lang in een vochtige ruimte staan. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen op het display of toetsenbord. Deze kunnen opschriften verwijderen en/of beschadigen.
- Overbelasting kan de nauwkeurigheid van het wegen beïnvloeden en de weegschaal ernstig beschadigen.
- Voorkom grote temperatuurverschillen.
- Aanpassingen en veranderingen aan de weegschaal zijn te allen tijden verboden en kunnen het gebruik en het wegen beïnvloeden. Indien de weegschaal OIML is gekeurd, is het bij de wet verboden wijzigingen te verrichten.
- Zet de weegschaal minimaal 15 minuten voor gebruik aan.
- Weegschalen zijn precisieapparaten. Gebruik ze dus altijd met de nodige zorg.
- Laat een reparatie, kalibratie en/of controle altijd door een erkend bedrijf (bij voorkeur uw leverancier) uitvoeren. Zij gebruiken originele onderdelen en gekeurde kalibratiegewichten.

#### Toegang tot het gebruikers menu:

- Tare toets ingedrukt houden en op On-Zero toets drukken, laat de Tare toets los, display toont **F0**
- Met de Tare toets bladeren door het menu en met de Mode toets de functie in / uitschakelen

**F0** display verlichting in / uitschakelen

**F4** Automatische uitschakeling instellen

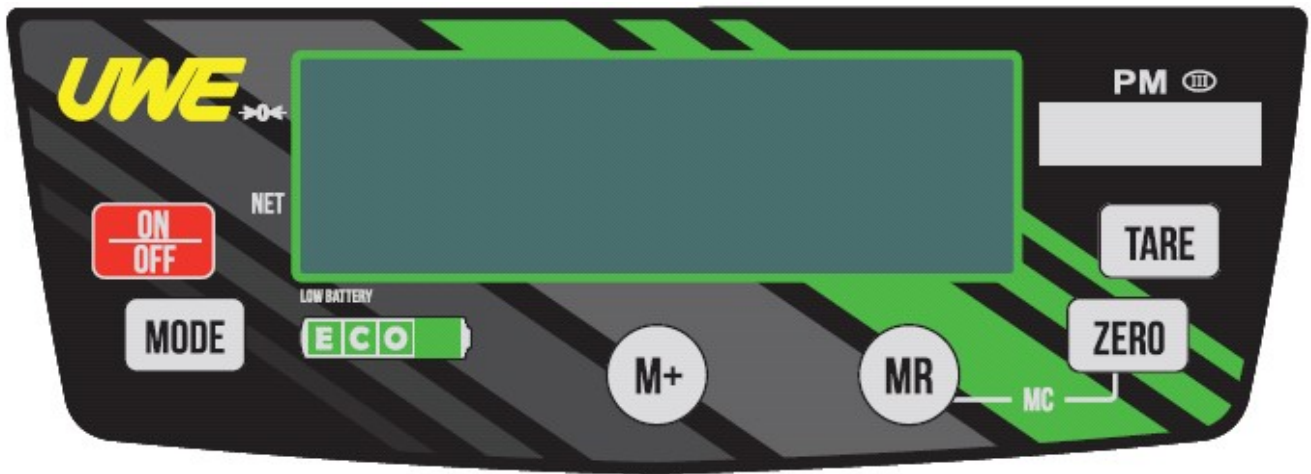
**F5** Baud range/ uitschakelen

**F6** Filter

**F9** Automatische tarra in / uitschakelen

**F10** Tarra fix

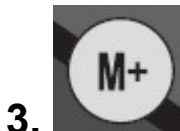
## 4. Toetsenbord en display



Inschakelen / Uitschakelen van de weegschaal /



Functie toets in het menu.



Wegingen optellen en opslaan in het geheugen van de weegschaal.



Aantal wegingen terug kijken in het geheugen van de weegschaal.



Nul-correctie



Tarreren van een verpakking.

## Display:

LO-BAT	Licht op indien de batterijen vervangen moeten worden.
O	Indicatie van de nulstand.
NET ◀	Licht op bij het gebruik van de tarra.
	Batterij status

## 5. Tarrafunctie

Deze weegschaal is voorzien van een automatische tarrafunctie, dit betekent dat indien deze is ingeschakeld, het eerst geplaatste gewicht altijd wordt getarreerd. In het menu F9 kan de Auto-tarra functie worden ingeschakeld of uitgeschakeld.

### Automatische tarrafunctie in- of uitschakelen

1. Houd de **TARE** toets ingedrukt en zet de weegschaal aan, laat de Tare toets los, in het display verschijnt **F0**;
2. Druk op de **TARE** toets tot F9;
3. Maak een keuze met de **MODE** toets tussen Tr\_Off / Tr\_On en instelling van de snelheid tr 1on -► tr 2on► tr3-on ►tr4-on ► tr5-on
4. Bevestig de keuze met **TARE** toets en zet de weegschaal uit en aan.

### Tarrafunctie gebruiken

1. Plaats de verpakking, kist of doos op het weegplateau;
2. Druk op de TARE toets (NET ◀ display indicatie geeft aan dat er getarreerd wordt);
3. Druk TARE toets om een getarreerd gewicht te verwijderen (het weegplateau moet leeg zijn).

### Tarra fix

In **Menu F10** kan worden gekozen om het tarragewicht vast te houden nadat de verpakking is weggenomen van het weegplateau, of dat het tarragewicht wordt gewist.

Met de **Mode toets** keuze maken tussen Tr-Off / TR\_On  
Bevestigen met tarra toets

## 6. Backlight

Display verlichting inschakelen of uitschakelen is mogelijk in het menu F0. De verlichting gaat automatisch uit als er niet gewogen wordt.

### Automatisch uitschakelen van de weegschaal

1. In het menu F4 kan automatische uitschakeling bij niet gebruik worden ingesteld of uitgeschakeld. Er zijn 3 keuzes: 10-30 of 60 minuten. Maak een keuze met de mode toets en bevestig de ingave met Tare toets.

## 7. Het geheugen van de weegschaal

1. Plaats een gewicht op het weegplateau. Wacht tot het gewicht stabiel is en druk op de **M+** toets;
  2. Display toont P1 en totaal gewicht;
  3. Plaats een nieuw gewicht op de weegschaal en druk weer **M+** toets om deze weging op te tellen In het display verschijnt P2 en totaal gewicht;
  4. Om de wegingen terug te zien in het geheugen druk de toets **MR**;
2. Het geheugen van de optelgewichten kan gewist worden door de **MR** en **ZERO** toets samen in te drukken.

## 8. Probleemoplossingen

### De weegschaal gaat niet aan.

- Batterijen zijn leeg.
- Toets On-Zero werkt niet.

### De weegschaal gaat aan maar er verschijnen geen nullen in het display.

- Check of het plateau goed is geplaatst.
- Check of er iets op het weegplateau ligt.

### De weegschaal gaat automatisch uit.

- Check de automatische instellingen voor uitschakelen van de weegschaal. Zie punt 7 in deze handleiding.



## **Het display geeft "00000".**

- Het maximale weegvermogen is behaald.
- Maak het plateau leeg en probeer het nogmaals.

## **9. Onderhoud**

- Maak de weegschaal altijd schoon met een lichtvochtige doek.
- Gebruik geen agressieve stoffen als thinner, hard bijtende middelen, alcohol etc.
- Laat de weegschaal 1x per jaar kalibreren (gewichtscntrole).
- Laat een kalibratie altijd uitvoeren door een erkend keurbedrijf. Bij voorkeur door uw eigen leverancier.

## **10. Verpakking**

- Bewaar alle onderdelen van de originele verpakking voor het geval u deze nodig hebt om het apparaat terug te sturen.
- Gelieve alleen originele verpakking bij retour zenden gebruiken.
- Voordat u de weegschaal verstuurt, dient u alle aangesloten kabels en losse / beweegbare onderdelen af te koppelen.
- Breng eventueel transportbeveiligingen aan. Beveilig alle losse onderdelen, zoals weegplateau, netadapter enz. om beschadigingen te voorkomen.

## **Inhoud / Inhalt**

1.	Installieren	D: 11
2.	Spezifikation	D: 11
3.	Achtung!	D: 12
4.	Tastatur- & Anzeigensymbole	D: 13
5.	Tara-Funktion	D: 14
6.	Hintergrundbeleuchtung / Autom.Abschaltung	D: 15
7.	Summieren M+ der Waage	D: 15
8.	Meldungen / Störungen	D: 15/16
9.	Wartung	D: 16
10.	Verpackung	D: 16

## 1. Installieren Sie die Waage

1. Stellen Sie die Waage in eine stabile und waagerechte Position, in dem das Display zu Ihnen zeigt;
2. Legen Sie das Plateau richtig auf die Waage;
3. Schließen Sie den Stecker des Netzteils an das Gerät an und Schalten Sie das Gerät mit der Taste ON/OFF ein;
4. Die Waage ist einsatzbereit.

Laden Sie die Waage vor dem ersten Gebrauch minimal 10 Stunden auf.

## 2. Spezifikation

<b>Model:</b>	<b>PM-Eco</b>	<b>PM-Eco</b>
Wägebereich:	30 kg	30 kg
Teilung:	5 g	10 g
Abmessung Edelstahlplattform:	280x330 mm	280x330 mm
Stromversorgung:	3 Batterien D Modell - und Netzteil (zubehör)	
Arbeitstemperatur:	0°C en 40°C	

### 3. Achtung!

Die Genauigkeit und Lebensdauer der Waage sind abhängig des Gebrauchs. Hier gibt es einige Tips für eine längere Lebensdauer und bessere Genauigkeit:

- Flüssigkeiten die die Waage berühren, können die Genauigkeit beschädigen.
- Überlastung der Waage kann die Genauigkeit beschädigen.
- Grosse Temperaturschwankungen können die Genauigkeit beschädigen.
- Einer Zusammenstoss kann die Waage unbrauchbar machen.
- Eventuelle Änderungen dürfen nur von ihren Lieferanten gemacht werden.
- Es empfiehlt sich der Waage 1x pro Jahr justieren zu lassen.
- Es empfiehlt sich der Waage von qualifiziertes Personal bedienen zu lassen.
- Waagen sind Präzisionsinstrumente. Verwenden Sie immer dieser mit großer Sorgfalt.
- Eine Anwärmzeit von 15 Min. nach dem Einschalten stabilisiert die Messwerte.
- Gebrauchen Sie immer Einzelteilen ihres Lieferanten.

### Funktion-Menu Zugang

- Drücken und halten Sie die „TARE“ -Taste. Schalten Sie die Waage ein. Nun muß in der Gewichtsanzeige “ FO” erscheinen. Tasten nun loslassen.
- Mit die TaraTasten blättern Sie durch das Menü und mit die Mode-Taste selektieren Sie die Funktion.

**F0** display beleuchtung Ein/Aus schalten

**F4** Automatische abschaltung einstellen

**F5** Baud Range (Br) einstellen

**F6** Filter

**F9** Automatischen Tare Ein / Ausschalten

## 4. Tastatur- & Anzeigensymbole



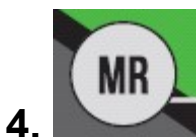
Waage ein / ausschalten.



Mode-Funktion.



Daten in Summenspeicher



Rückruf-Speicher



Nullstellen



Tarieren

## **Anzeige.**

- LO-BAT LED leuchtet. Die Kapazität des Akkus ist bald erschöpft.  
O Anzeige leuchtet, wenn die Waage in Nullstellung ist.  
NET ◀ Anzeige leuchtet, wenn die Waage bereit ist zum Nettowiegen.  
|||| Akkuladestandsanzeige

## **5. Tara-Funktion**

Diese Waage verfügt über eine automatische Tara-Funktion, wenn automatische Tara-Funktion aktiviert ist, das erste Gewicht wird automatisch tariert (z.B. das Gewicht einer Verpackung). Die automatische Tara-Funktion wird in Haubmenu F9 ein / ausgeschaltet.

### **Automatische Tara ein / ausschalten**

1. Drücken und halten Sie die „TARE“ –Taste und Schalten Sie die Waage ein. Nun muß in der Gewichtsanzeige “ FO” erscheinen. Tasten nun loslassen.
2. Drücken Sie die TARE-Taste bis F9 werd angezeigt.
3. Wählen Sie mit der MODE-Taste zwischen Tr-Off / TR-On und um den Geschwindigkeit einzustellen Ion ▶ tr 2-on▶ tr3-on ▶ tr4-on ▶ tr5-on usw.
4. Bestätigung durch drücken der “Tare” Taste und Waage aus / einschalten.

### **Tara-Funktion (Zuwiegefunktion)**

1. Schalten Sie die Waage ein und stellen Sie das leere Wägegefäß ( Behälter, Kiste oder Box , Korb o.ä.) auf den Wägeteller;
2. Drücken Sie die TARE-Taste. ( Net ◀ Anzeige zeigt an, dass es werd tariert);
3. Drücken Sie TARE-Taste , um eines eingeben Taragewichts zu entfernen (die Plattform muss leer sein).

## 6. Hintergrundbeleuchtung (backlight)

In Haubmenu F0 die Hintergrundbeleuchtung an- oder abschalten.

### Automatischen Ein- und Ausschaltung der Waage

Die Waage besitzt wahlweise eine automatische Abschaltung. Dabei wird die Anzeige ca. 10-30 oder 60 Minuten nach der letzten Benutzung abgeschaltet.

1. Drücken und halten Sie die „TARE“ –Taste und Schalten Sie die Waage ein. Nun muß in der Gewichtsanzeige “ FO” erscheinen. Tasten nun loslassen.
2. Drücken Sie die “Tare” Taste bis F4 erscheint. Dan mit drücken den “Mode” Taste Wählen Sie 10\_oF- 30\_oF – 60\_oF
3. Bestätigung durch drücken der “Tare” Taste und Waage aus / einschalten.

## 7. Datenspeicher der Waage

Das Gewicht von jeder Wägung wird mit **M+** Taste addiert und Gespeichert.

1. Legen Sie ein Gewicht auf die Wägeplatte und warten Sie bis das Gewicht stabil ist. Drücken Sie jetzt die Taste **M+**;
2. Im Display erscheint P1 und das Total Gewicht;
3. Legen Sie eine neue Gewicht auf die Waage und drücken Sie die **M+** Taste, das Gewicht wird hinzugefügt und im Display erscheint P2 = Gesamtgewicht;
4. Um die gespeicherten Werte abzurufen, drücken Sie die Taste **MR**. Es wird nun die Summe aus allen bereits gespeicherten Werten oder das Gesamtgewicht angezeigt im Display;
5. Löschen von **M+** Total, Um den Summenspeicher zu löschen drücken Sie die **MR** und **ZERO** Tasten gleichzeitig. In der Anzeige erscheint P0 und danach 0,00 kg. Der Speicher der Waage ist nun leer.

## 8. Meldungen / Störungen

**Die Waage läßt sich nicht einschalten.**

- Die Batterien sind leer.
- Ist die Plattform richtig auf die Waage montiert?

## **Die Waage lässt sich einschalten, aber es erscheinen keine Nullen auf der Anzeige.**

- Ist die Plattform richtig an die Waage montiert?
- Liegen Gegenstände auf der Plattform?

## **Die Waage geht automatisch aus.**

- Die Waage ist so eingestellt, Änderungen siehe Betriebsanleitung unter Punkt 7.

## **Die Anzeige gibt "00000".**

- Die Waage ist überlasten.
- Plattform völlig entlasten und erneut wiegen.

## **9. Wartung**

- Lassen Sie die Waage einmal jährlich von einer erfahrenen und qualifizierten Firma kalibrieren. (Gewichtskontrolle)
- Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel wie Verdünnungsmittel, Alkohol oder ätzende Substanzen.

## **10. Verpackung**

- Bewahren Sie der Originalverpackung für einen eventuell notwendigen Reparatur oder Rücktransport auf.
- Senden Sie das Gerät ausschließlich in der Originalverpackung oder einer mindestens gleichwertigen Verpackung zurück.
- Trennen Sie vor dem Versand alle angeschlossenen Kabel und lösen/beweglichen Teile.
- Bringen sie evt. vorgesehene Transportsicherungen an. Sichern Sie alle Teile z.B. Wägeplatte, Netzteil etc gegen Beschädigung.